

Saint Sauveur d'Alsace

VassV9R08s141-145



INRA Collection Vassal-Montpellier

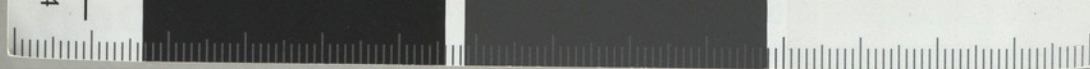
5852Mtp1

III 10 A 6  
R8A-M-MS  
65-1 Kuhlmann =  
St Sauveur.

III 10 A 6

65-1 Kuhlmann = S<sup>T</sup> Sauveur

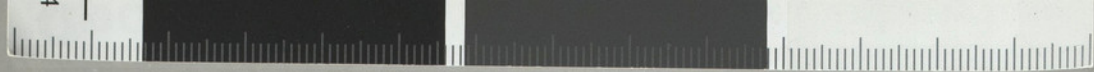














DESIGNATION : 65.1 Kühlmann : St Sauveur  
CLOS III PLANCHE 10 RANG A SOUCHE 6

Vigueur : 4

Port : érig -  $\frac{1}{2}$  érig - couché.

Date de Véraison : 31.7.68

Date de Maturité : 2.9.68 <sup>+3</sup>

Pourriture : 0

Pédoncule : L - M - C.

Millerandage : 0 <sup>8</sup>

GRAPPE : G - M - P : L - M - C.

BAIE : TG - G - M - P 11.12  
disc. - sph. - ell. - ov.  
obov. - cyl. - fus.

Couleur : Bl - Gr - Rs - Rg - N.

Saveur : s - m - ar - fox - herb.

CHARGE :

s 10  
s 23 avec pépins - apyrène.  
s 32 Jus : inc. - coloré.  
s 40  
s 56

DESIGNATION

65.1 Kühlmann : St Sauveur  
CLOS III PLANCHE 10 RANG A SOUCHE 6

Vigueur : 3

Port : érig -  $\frac{1}{2}$  érig - couché

Date de Véraison : 1.8

Date de Maturité : 26.8.69 <sup>+1</sup>

Pourriture : 0

Pédoncule : L - M - C -

Millerandage : 1

GRAPPE : G - M - P : L - M - C -

BAIE : TG - G - M - P 1.1/1.1  
disc. - sph. - ell. - ov.  
obov. - cyl. - fus.

COULEUR Bl - Gr - Rs - Rg - N -

SAVEUR : s - m - ar - fox. - herb -

CHARGE : <sup>négative</sup>

s 16

s 22 avec pépins - apyrène

s 312 Jus : inc. - coloré

s 416 Jus : inc. - coloré

s 50

DESIGNATION 65.1 Kühlmann : S

CLOS III PLANCHE 10 RANG A SOUCHE 6

Vigueur : 4

PORT : érig - érig - couché

Pédoncule : L - M - C

Millerandage : 0.5

Date de Véraison : 27.7.70

Date de Maturité : 24.8.70 <sup>+2</sup>

Pourriture : 0 <sup>13</sup>

GRAPPE : G - M - P : L - M - C

BAIE : TG - G - M - P 15

disc. - sph. - ell. - ov.  
obov. - cyl. - fus.

COULEUR : Bl - Gr - Rs - Rg - N

SAVEUR : s - m - ar - fox - herb

CHARGE :

s 18  
s 25 avec pépins - apyrène  
s 38 JUS : inc. - coloré  
s 44  
s 58



Année : 1967

Emplacement ... III 10A6 ... Désignation ... 65-1. Kuhlmann = St Sauveur

	Nombre total	D A T E S					
		8.3					
1							
2	faible						
3							
4	4	2	*	De 8/3/67			
5	faible			-5			

Année : 1970

Emplacement ... III 10 A 6 ... Désignation ... 65-1 Kuhlmann = St Sauveur

	Nombre Total d'yeux	D A T E S					
		23.3	26.3				
1	f						
2	2	0	1				
3	5	2	4				
4	4	0	3				
5	2	1	2				

De 25-3-70 - 2



Année : 1971

Emplacement ..... III. 10. A 6. Désignation / 651 khulmann St Sauveur

		Nombre Total d'yeux	D A T E S	
			4-4	5-4
1	3	1	2 x	
2	4	2	4 x	
3	4	1	2 x	
4	6	1	5 x	
5	3	1	1	

De 5.4.71

+6



Désignation : 65-1 Kühlmann - A<sup>t</sup> - Fauveur  
Clos III Planche 10 Côte H Rang 6 Souche 1 2 3 ④ 5

(A) BOURGEOINEMENT.

Colonne

- 41 - épanoui 1 - moyen ② - globuleux 3.  
41 - globre 4 - seteux 5 - velouté 6 - araneux 7 - duveteux ⑧  
cotonneux 9.  
42 - blanc 0 - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à lisere carminé 3 -  
cuivré 4 - jaune 5 - à plages bronzées 6 - entièrement bron-  
zé 7 - vert ⑧ - autre 9.

(D) JEUNES FEUILLES DU RIOT.

- étolées ⑦ - en gouttière ⑧<sup>14</sup> - autres 9.  
43 - globres 4 - seteuses 5 - veloutées 6 - aranéuses ⑦.  
duveteuses ⑧ - cotonneuses 9.  
44 - blanche 0 - fauves ou rousses 1 - carminées -  
à lisere carminé 2 - cuivrées 4 - jaunes 5 - à plages bron-  
zées 6 - entièrement bronzées 7 - vertes ⑧<sup>lég. bronzées</sup> - autres 9.

Dans le cas où la première feuille détachée est à lisere carmine,  
la couleur de la 1<sup>re</sup> et de la 3<sup>re</sup> feuille détachées sera notée.

Calvo: mai 65



N° ordre

Désignation :

65-1 Kühlmann - A<sup>1</sup> fauve

Clos ~~III~~ Planche 10 côté 7 rang 6 souche I 2 3 ④ 5

(E) JEUNES FEUILLES DU BAS.

Colonne

- 45 - Nervures - glabre 4 - sétueux ⑤<sup>3</sup> - velouté 6 - aranéeux ⑦<sup>1-2</sup>  
duveteux 8 - cotonneux 9.
- 46 - Limbe - glabre 4 - sétueux ⑤<sup>2-3 légèrement</sup> - velouté 6 - aranéeux ⑦<sup>1</sup>  
duveteux 8 - cotonneux 9.
- à limbe plan ①<sup>2-3</sup> - en gouttière 2 - involuté 3.  
révoluté ④<sub>1</sub> - tourmenté 5.
- 47 - blanc 0 - fauve ou roux I - carminé 2 - à liseré carminé 3.  
cuivré 4 - jaune 5 - à plages bronzées ⑥ - entièrement bronzé 7  
vert ⑧<sup>2-3</sup> - autre 9. <sup>jaunes 1</sup>
- 48 - à pétiole glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 - aranéeux ⑦<sup>1</sup>  
duveteux 8 - cotonneux 9.
- 48.- totalement ① - sillon 2 - partiellement 3.

(F) RAMEAU HERBACE AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

- à contour uni 7 - anguleux ⑧ - côtelé 9.
- 49 - glabre 2 - à épines ou analogues 3 - à poils massifs 4.  
sétueux 5 - velouté 6 - aranéeux ⑦ - duveteux 0 - cotonneux I.
- entièrement I - partiellement ②.

(I) FLEUR.

- bouton floral : gros I - moyen 2 - petit 3.
- 8 - morphologiquement : mâle 4 - hermaphrodite 6 - Femelle 5.

Vidal-66



N° ordre

Désignation : 65.1 Kuhlmann - St Sauveur

VASSAL III Planche 10 côté N° A6 Souche 1 2 3 4 5

(F) RAMEAU HERBACE AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

Colonne

- 50 - mérithalle : dos coloré ① - à raies 2 - vert 3.  
ventre coloré ⑦ - à raies 8 - vert 9.
- 51 - noeuds : dos coloré ① - à raies 2 - vert 3  
ventre coloré ⑦ - à raies 8 - vert 9.
- 52 - vrille : verte 1 - jaune 2 - rouge clair ③  
rouge foncé 4.
- 52 - bourgeon : coloré 7 - vert ⑧.

(I) FLEUR

morphologiquement : mâle 7 - hermaphrodite 8 - femelle 9.

Calvo 1967



Désignation : 65-1 Kühlmann = 1<sup>er</sup> Sauvage  
Emplacement : III 10 A 6 2.3

FEUILLE ADULTE.

colonne

- 34 - petite 1 - moyenne 2 - grande 3.  
Face supérieure : limbe et nervures : glabre 4 - sétueux 5 -  
velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- 34 - Face inférieure : nervures : glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 -  
aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- 35 - limbe : glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 -  
aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Linbe : plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 -  
révoluté 4 - tourmenté 5.
- Lobes : plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 -  
révoluté 4 - tourmenté 5.
- 36 - Surface : unie 1 - ondulée 2 - finement bullée 3 -  
grossièrement bullée 4 - gaufrée 5 -  
plissée au point pétiolaire 6.
- 37 - Nervures : Face supérieure : verte 1 - point pétiolaire rouge 3  
partiellement rouge 4 - entièrement rouge 5.
- 38 - Face inférieure : verte 1 - partiellement rouge 3 -  
entièrement rouge 4.
- Couleur : vert jaune 1 - vert franc 2 - vert foncé 3 -  
vert plombé 4 - autre 5.

PETIOLE

- 39 - long 1 - moyen 2 - court 3.
- 39 - glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 - sillon 7 - partiellement 8 -  
totallement 8.
- 40 - aranéeux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - partiellement 7 -  
totallement 8.
- 40 - coloré 1 - partiellement coloré 2 - autre 3.
- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° 1 - égal à 90° 2 -  
supérieur à 90° 3.
- angle pétiole/rameau : inférieur à 90° 1 - égal à 90° 2 -  
supérieur à 90° 3.

Calvo 69



Emplacement :

~~III~~ 10 A 6

Désignation :

65-1 Kühlmann - S<sup>r</sup> sauveur.

GRAPPE

- 24 - Grosse 1 - Moyenne <sup>← a</sup> 2 - Petite 3. 11  
24 - Lâche 4 - Moyenne 5 - Compacte 6.  
24 - A pédoncule non visible 7 - visible 8 - long 9.  
25 - A pédoncule herbacé 1 - mi-acôté 2 - acôté jusqu'à la première ramification 3.  
25 - Axe de la rafle coloré 4 - non coloré 5.

BAIE

- 26 - Très grosse 1 - Grosse 2 - Moyenne 3 - Petite 4 - très petite 5 - de taille régulière 7 - irrégulière 8. 8,8  
27 - de couleur blanc 1 - gris 2 - rose 3 - rouge 4 - noir 5.  
27 - Très pruinée 7 - pruinée 8 - non pruinée 9.  
Coloration régulière 1 - irrégulière 2.  
28 - Forme : discoïde 0 - sphéroïde 1 - ellipsoïde 2 - ovoïde 3 - troncoovoïde 4 - obovoïde 5 - cylindroïde 6 - fusiforme 7 - arquée 8 - autre 9.  
- A ombilic persistant 1 - non persistant 2.  
29 - A section transversale : régulière 3 - irrégulière 4 - côtelée 5.  
29 - Région ombilicale déprimée 6 - non déprimée 7.  
29 - A jus incolore 1 - coloré 2. 2.1  
33 - A peau fine 3 - moyenne 4 - épaisse 5.  
33 - A pulpe charnue 6 - juteuse 7 - molle 8.  
30 - A saveur neutre 1 - fade 2 - musquée 3 - aromatique 4 - foisée 5 - herbacée 6 - spéciale 7.  
31 - A pédicelle long 1 - moyenn 2 - court 3.  
31 - A pédicelle de couleur : verte 4 - rouge 5 - irrégulière 6.  
31 - A bourrelet de couleur : verte 7 - rouge 8 - irrégulière 9.  
32 - A bourrelet évident 1 - peu apparent 2.  
32 - A pinceau : court 4 - moyen 5 - long 6.  
32 - A pinceau : coloré 1 - non coloré 9.  
33 - De séparation facile (égreneuse) 1 - difficile 2.



Dénomination ... 65-1 Kuhlman = St Sauveur .....  
Planche ... III-10 A6 ..... Côté ..... Rang ..... souche 1-2-3-4-5 -

SARMENT DE VIGNE

Sarment : long (1), moyen (2), court (3).  
: grêle (1), fort (2).  
: ramifié (1), peu ramifié (2).

Ecorce : adhérente avec lenticelles (1), résistante se détachant en lames (2)

Section transversale : circulaire (1), elliptique (2), aplatie (3), autre (4).

Surface : unie (1), anguleuse (2), striée (3), côtelée (4).  
: pruinée (1), partiellement pruinée (2), non pruinée (3).  
: glabre (2), à épines ou analogues (3), à poils massifs (4),  
sèteux (5), velouté (6), aranéeux (7), duveteux (8), cotonneux (9).  
: entièrement (1), partiellement (2), sur les noeuds (3).

Villosité : blanche (1), fauve ou rousse (2), grise (3).

Noeuds : aplatis (1), effacés (2), globuleux (3), saillants (4).

Mérithalle de longueur moyenne : ..... 13 ..... cms.  
: gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5)  
brun rouge (6), violacé (7), autre (8).  
: uniforme (1), à raies (2) bandes (3), ou noeuds (4).  
: plus foncé (0), de couleur gris (1), jaune (2), beige (3), marron  
clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).

Yeux : pointus en dard (1), conique (2), arrondis (3).  
: marron (1), brun rouge (2), gris (3).

Cordon pétioleaire : étroit (1), large (2).  
: saillant (1), effacé (2).  
: sinueux (1), rectiligne perpendiculaire (2),  
: rectiligne descendant (3), rectiligne ascendant (4).

Calvo 70



N° d'ordre :

Désignation : 65.1 Kuhlmann - A. Saweur

Emplacement : III 10 A 6

Angle des nervures : 1 - (2) - 3  
Sexe : 4 - 5 - (6)  
L<sub>1</sub>/L : (7) - (8) - 9  
L<sub>2</sub>/L : (10) - (11) .  
Nombre de lobes : (12) - (13) - 14 - 15 - 16  
Prof. sinus latéral Sup. : (17) - (18) - (19) - 20  
Prof. sinus latéral Inf. : (21) - 22 - 23 - 24  
Forme sinus pétiolaire : 25 - 26 - (27) - (28) - 29  
Fond sinus pét. ni en U ni en V : 266  
Sinus pétiolaire ouvert : (267)  
Dent au fond du sinus pétiolaire : 30  
Forme sinus latéral Sup. : 31 - 32 - 33 - 34 - (35) - 36 - 37 - 38 - (39)  
Fond sinus latéral Sup. en V : 268 - en U : (269) - autre : (270)  
Sinus latéral Supérieur ouvert : (271)  
Dents : forme : (40) - 41  
Dents (angle) : 42 - (43) - (44)  
Angle du lobe terminal : 45 - (46) - 47  
Sinus pét. (dégar. - gar. - 1/2 dégar.) : (48) - (49) - 50  
Nbre dents du point pét. à L<sub>3</sub> : 51 - 52 - 53 - (54) - (55) - (56) - (57) - 58 - 59  
Angle des nervures L<sub>3</sub> L'<sub>3</sub> : (60) - 61 - 62  
Largeur du sinus pétiolaire : 63 - 64 - (65) - (66) - 67

Dent terminale du lobe latéral supérieur

Direction : vers S.P. - droit - vers lobe terminal

Forme : à côtés rectilignes ou crochue - ogivale

Médiane/base (angle) : obtuses - moyennes - aigües

Rennes 94.